



SixCOMBO Combination Smoke/Carbon Monoxide (CO) Detector / Combinación de detector de Humo/Monóxido de carbono (CO)

Quick Installation Guide

Guía Rápida de Instalación

This device is intended for use with Honeywell controls that support SiX series devices including the SiXCOMBO. Check the control for compatibility with this device. This device occupies 3 control panel zones, one zone for each service (smoke detection, heat detection, carbon monoxide detection).

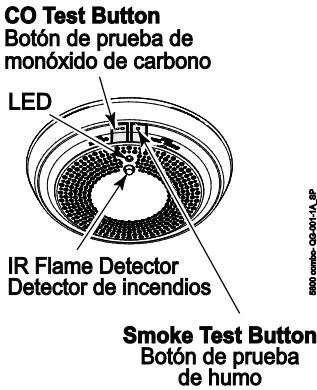
FEATURES

- Multi-Criteria Sensing: uses four sensing elements to react faster while minimizing false alarms:
 - Photoelectric smoke sensor detects airborne smoke particles
 - Carbon Monoxide (CO) sensor detects smoldering fires
 - Infrared (IR) sensor measures ambient light and flame signatures, such as flame flicker
 - Thermal detection monitors for dangerous rise in temperature
- CO Detector End-of-Life reporting (detector needs replacing)
- Smoke detector maintenance reporting (detector needs cleaning or replacing)
- Low Battery Detection
- One Go / All Go: all smoke/CO detectors in the system programmed as one-go-all-go will sound on alarm.
- Voice announcements (English only)

See *Installation Instructions* (800-22142 – <https://mywebtech.honeywell.com/>) and the *Limitations of Fire Alarm Systems Insert* (800-15144 12/15) and *System Smoke Detectors Application Guide* (SPAG9101 7/12).

LED INDICATORS

The SiXCOMBO Smoke/CO detector has a multi-color top LED:
 Green = Supervisory indication; blinks during power on, reset, and during normal operation
 Amber = Signal maintenance and trouble events
 Red = Alarm condition (either Smoke or CO)
 Side LED windows indicate alarms:
 Red = smoke alarm
 Blue = CO alarm



CARACTERÍSTICAS

- Detección multi-criterio: Utiliza cuatro elementos de detección para una más rápida reacción mientras se minimizan falsas alarmas:
 - Sensores fotoeléctricos de humo que detectan partículas de humo en el aire
 - Sensores de detección de Monóxido de Carbono (CO) para detección de incendios sin llama
 - Sensores infrarrojos (IR) que detectan luces de ambiente y señales de flamas tales como movimiento de las llamas
 - Detección termal que monitorea aumento peligroso de temperaturas
- Fin de vida útil del detector de CO (el detector necesita ser remplazado)
- Reporte de mantenimiento del sensor de humo (Cuando el sensor requiere limpieza or replacing)
- Detección de batería baja.
- Uno se activa / Todos se activan: todos los **detectores de humo/CO** en el sistema programados como “uno se activa/todos se activan”, sonarán su propia alarma
- **Voice announcements (English only)**

Vea la *guía de instalación de Honeywell* (800-22142-<https://mywebtech.honeywell.com/>) y el inserto de las limitaciones de sistemas de alarma de fuego. (800-15144SP 12/15). Consulte la Guía de aplicación de detectores de humo del sistema (SPAG9101 7/12).

INDICADORES DE LED

El detector de humo/Monóxido de carbono SIXCOMBO contiene un LED multicolor:
Verde = Indicador de supervisión; parpadea durante iniciación, reinicio y durante
operación normal.
Ambar = Señal de eventos de mantenimiento o problemas
Rojo = Condición de alarma (de humo o monóxido de carbono)
Ventanas de LED laterales: Rojo = Humo, Azul = Monóxido de carbono

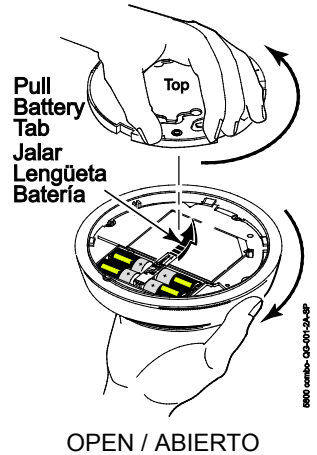
REGISTRO

NOTA IMPORTANTE:

- The Smoke, Heat, and Carbon Monoxide (CO) sensors each have unique MAC ID numbers (serial numbers) that are enrolled in separate zones.
- Una vez registrado, el dispositivo no se puede usar con otro sistema hasta que sea removido del controlador actual. See the 24-hour Enrollment Deletion section below or the controller's instructions.

Enroll the Device Services (Smoke, Heat, CO)

1. Remove the detector from the base plate (tamper switch must be faulted when enrolling).
2. Put the control panel in Zone Programming mode.
For Lyric Controller: Security > installer code > Program > (scroll down) > SiX Programming
3. Pull the battery tab to activate enrollment process (be sure batteries are seated properly to avoid a false low battery condition). If the battery tab has already been removed and the unit is powered up, press either Test switch for less than 3 seconds to activate the enrollment process.



Operation Modes / Modos de operación				
MODE / MODO	Status LED (Top) / Estado del LED	LED Windows (Side) / Ventana del LED (Lateral)	Sounder / Sonador	Speaker / Bocina
Power Up / Encendido	Blink Green, every 2 secs/ Parpadea verde cada 2 segundos	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice welcome, instructions after first time power-up or after default / Bienvenida de voz, seguido por las instrucciones POR para la selección de lenguaje, enrolamiento, pruebas
Normal (Standby) / Estado normal	Single Blink Green every 10 sec / parpadeo verde cada 10 segundos	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Silent / Silencio
Smoke Alarm / Alarma de humo	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos	Blink Red / Parpadeo rojo	Temp-3	"Warning, smoke, evacuate" / "Advertencia, humo, evacuar"
Thermal Alarm / Alarma termal	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos	Blink Red / Parpadeo rojo	Temp-3	"Warning, smoke, evacuate" / "Advertencia, humo, evacuar"
CO Alarm / Alarma de monóxido de carbono	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos	Blink Blue / Parpadeo azul	Temp-4	"Warning, carbón monoxide, move to fresh air" / Advertencia, monóxido de carbón, pasar al aire fresco
Powered Down / Apagado	Dark / Apagado	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Silent / Silencio

TO SILENCE THE DETECTOR

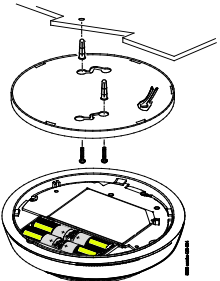
Press the test switch. The detector sounds again after 5 minutes if the alarm condition continues.

PARA SILENCIAR EL DETECTOR

Presione el interruptor de prueba. El detector volverá a sonar después de 5 minutos si continúa la condición que originó la alarma.

MOUNTING

If the device is not in its final mounting location when enrolled, conduct Go/No Go tests (see controller's instructions) to verify adequate signal strength. Adjust the device location and orientation as necessary.



MONTAJE

Si el dispositivo no está en su ubicación final de montaje cuando se registre, realice pruebas de Va/No Va (vea las instrucciones del controlador) para verificar que la intensidad de la señal sea adecuada. Ajuste la ubicación y orientación del dispositivo según sea necesario.

FUNCTIONAL TESTING

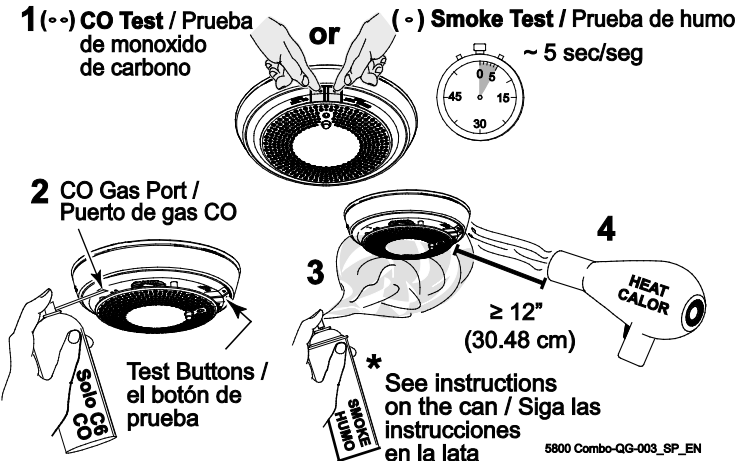
CANNED SMOKE NOTE: Detector sounds an alarm when using canned smoke **only** when in Functional Test mode (canned smoke does not cause alarm sounding when in normal mode).

Product must be tested at least once each year

PRUEBAS FUNCIONALES

NOTA: El detector emite una alarma cuando se utiliza el humo en conserva sólo cuando está en modo de prueba (el humo en lata no provoca sonidos de alarma cuando está en modo normal).

El producto debe ser probado al menos una vez al año



* Use UL/ANSI Approved canned smoke.
* Uso UL / ANSI Aprobado humo en lata.

LED Indication & Sounder during Test and Trouble /
Indicación de LED y sonidos durante prueba y falla

MODE/ MODO	Status LED (Top) / Estado del LED	Side LED Windows/ Ventana del LED (Lateral)	Sounder / Sonador	Speaker / Bocina
Smoke Test ^{1ab} / Prueba de alarma de humo	Blink Red once every sec / parpadeo rojo una vez cada Segundo	Dark / Apagado	Temp-3	Voice smoke sensor test result and remaining battery life / Resultado de prueba de humo de voz y duración de la batería restante
Functional SMOKE Test ^{1ab} – Waiting for canned smoke entry / Prueba funcional de alarma de humo – esperando por prueba de humo	Blink Green once a sec/ parpadeo vert una vez cada Segundo	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice instructions and warning of alarm signal / Instrucciones y advertencia de alarma vía voz
Functional SMOKE Test – Successful smoke entry / Prueba funcional de alarma de humo – prueba de humo exitosa	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos	Blink Red every 10 secs / Parpadeo rojo cada 10 segundos	Temp-3	
CO Test ^{1ab} / Prueba de alarma de monóxido de carbono	Blink Red once every sec / parpadeo rojo una vez cada Segundo	Dark / Apagado	Temp-4	Voice CO sensor test result, remaining sensor life, and remaining battery life / Resultado de la prueba del sensor de CO de la voz, vida útil restante del sensor y duración de la batería restante
RealTest™ Functional CO Test ^{1ab} – Waiting for gas entry / RealTest™ Prueba funcional de monóxido de carbono – esperando por prueba de gas	Blink Green once a sec / parpadeo vert una vez cada Segundo	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice instructions and warning of alarm signal / Instrucciones y advertencia de alarma vía voz
RealTest™ Functional CO Test – Successful gas entry / RealTest™ Prueba funcional de monóxido de carbono – prueba de gas exitosa	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos	Blink Blue every 10 secs / Parpadeo azul cada 10 segundos	Temp-4	"Warning, carbón monoxide, move to fresh air" / Advertencia, monóxido de carbón, pasar al aire fresco
Low Battery / Batería baja	Blink Amber every 10 sec / parpadeo ámbar una vez cada Segundo	Dark / Apagado	Chirp every 45 seconds after 7 days / Un chirrido cada 45 segundos después de 7 días	Voice instructions when chirp is hushed by pressing either test button / Instrucciones cuando el chirrido es apagado usando cualquier botón de prueba vía voz
Smoke Maintenance ³ / Mantenimiento del sensor de humo ³	Blink Amber every 5 secs / parpadeo color ámbar cada 5 segundos	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice smoke maintenance instructions if either test button is pressed / Instrucciones para el mantenimiento del sensor de humo
CO Trouble/ Problema con el sensor de monóxido de carbono	Double Blink Amber every 5 secs / parpadeo color ámbar cada 5 segundos	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice CO sensor failure (if CO Test button pressed) Error del sensor de voz CO (Si se pulsa el botón CO Test)
CO End of Life ^{2- First 29 days} / Final de vida del sensor de monóxido de carbono	Double Blink Amber every 3 secs / Doble parpadeo color ámbar cada 3 segundos	Dark / Apagado	Silent / Silencio	Voice end of life instructions when either test button is pressed /Instrucciones de fin de vida vía voz
CO End of Life ^{2- After 30 days} / Final de vida del sensor de monóxido de carbono	Double Blink Amber every 3 secs / Doble parpadeo color ámbar cada 3 segundos	Dark / Apagado	Chirp every 45 secs/ Un chirrido cada 45 segundos	Voice end of life instructions when either test button is pressed /Instrucciones de fin de vida vía voz
Freeze Warning (low temp) / Alarma contra congelación (baja temperatura)	Blink Red every 10 secs / parpadeo rojo cada 10 segundos			

- 1a Test activated by pressing and releasing the test switch; Detector is functioning properly (within proper sensitivity). See Functional Test section for Functional Test activation and procedure. / Prueba activada por el interruptor de prueba; El detector está funcionando correctamente (Dentro de la sensibilidad adecuada). Consulte la sección Prueba funcional para la activación y el procedimiento de la prueba funcional.
- 1b If Test mode is activated and the LED and Sounder do not function, check for maintenance or trouble conditions./ Si se activa el modo de prueba y ni el led ni la sirena funcionan, verifique el mantenimiento o las condiciones problema.
- 2 Starts chirping after 30 days, continues until the batteries are replaced or die / Comienza el chirrido después de 30 días y continúa hasta que las baterías son cambiadas o se agotan.
3. See Periodic Cleaning section. If maintenance trouble condition persists, the detector may need to be replaced.

NOTE: For programming Smoke or CO alarms and Tamper, see the Controllor’s instructions.
NOTA: Para programar las alarmas de Humo o Calor y Manipulación, ver las instrucciones del Controlador.

Support / Soutien

https://mywebtech.honeywell.com/
U.S. warranty / U.S. garantie: www.honeywell.com/security/hsc/resources/wa
For patent information, see: / Para información de Patentes, vea : www.honeywell.com/patents

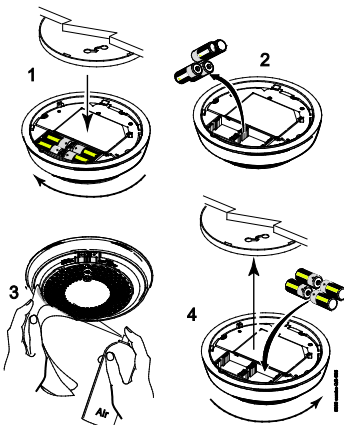


PERIODIC CLEANING

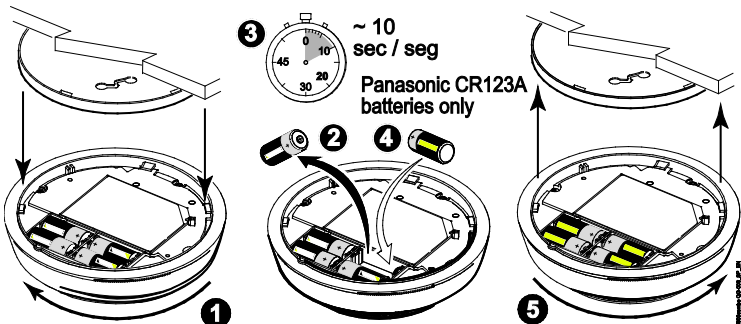
NOTE: Notify the proper authorities that the smoke detector is undergoing maintenance and the system will temporarily be out of service.

LIMPIEZA PERIÓDICA

NOTA: Reporte a las autoridades competentes que el detector de humo se encuentra en mantenimiento y que el sistema está temporalmente fuera de servicio.



BATTERY REPLACEMENT / CAMBIO BATERÍA



Caution: The batteries used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F) or dispose of in fire. Use only Panasonic CR123A Lithium batteries. Use of other batteries may present a risk of fire or explosion. Keep used batteries away from children. Dispose of used batteries properly.

Remove old batteries. Wait 10 seconds and then replace with four new batteries. To avoid a low battery indication when installing new batteries, all 4 batteries must be installed within 15 seconds of installing the first one. Any low battery condition that may have occurred should clear when the backplate is installed.

Precaución: las baterías utilizadas en este dispositivo pueden generar un peligro de incendio o quemadura química si no son tratadas adecuadamente. No recargue, desarme, caliente a más de 100°C (212°F) o arroje al fuego. Use solamente baterías de litio Panasonic CR123A. Cuando instale las nuevas baterías, El uso de otras baterías puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Mantenga las baterías usadas lejos del alcance de los niños. Descarte apropiadamente las baterías usadas.

Remueva las baterías usadas, espere 10 segundos y coloque 4 baterías nuevas. Para evitar la indicación de batería baja cuando se instalen baterías nuevas, las 4 baterías deberán de ser instaladas en menos de 15 segundos después de la instalación de la primera batería. Cualquier cindicacion de batería baja que haya ocurrido, desaparecerá cuando la placa trasera sea colocada.

Approval Listings / Listas de aprobaciones:

FCC
Listed to UL268 & UL 2075 / Con certificaciones UL 268 y UL 2075.
Other Standards / Otras normas: RoHS



NOTE: Smoke detectors are not to be used with detector guards unless the combination is evaluated and found suitable for that purpose.
NOTA: Los detectores de humo no se deben usar con protecciones de detector a menos que la combinación se haya evaluado y comprobado que es adecuada para ese propósito.

Specifications / Especificaciones:

Battery / Batería: 4 x 3V, CR123A Lithium; Panasonic CR123A only / CR123A litio
Sensitivity / Sensibilidad: UL limits 0.9 to 3.50%/ft ; ULC limits 0.9 to 3.08 %/ft /
Límites UL 0,9 a 3,50 %/pie / límites ULC 0,9 a 3,08 %/pie
Thermal alarm: 135° F (57° C) / **Alarma térmica:** 135° F (57° C)
Freeze trouble: 41° F typical (5° C) / **Problema de congelación:** 41° F típico (5° C)
Audible Signal: 85dBA / **Señal audible:** 85 dBA
Dimensions / Dimensiones:16.002 cm Diameter x 4.19 cm Thick / 6.3 in. Diameter x 1.65 in. Thick /
Diámetro: 16,002 cm x 4,19 cm espesor / 6,3 pulg. diámetro x 1,65 pulg. espesor
Weight: 14.3 oz; 406 g / **Peso:** 14,3 oz; 406 g
Tamper / Tamper: Cover
Operating Temperature / Temperatura de funcionamiento: 32°– 100° F / 0°– 38° C
Storage Temperature / Rango de temperatura de almacenamiento: -10°-70°C (14-158°F)
Relative Humidity / Humedad relativa:
20-95% RH (Agency Compliance – 93% max.), non-condensing

NOTE: Batteries available at your local retailer or distribution center.
NOTA : Las baterías están disponibles en los distribuidores locales.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION

The user shall not make any changes or modifications to the equipment unless authorized by the Installation Instructions or User's Manual. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
DECLARACIONES DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)
El usuario no efectuará ningún cambio ni modificación al equipo, a menos que estuviera autorizado en las Instrucciones de instalación o en el Manual de usuario. Las modificaciones o cambios no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

DECLARACIÓN DE FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no provoca ninguna interferencia perjudicial, y (2) Este dispositivo aceptará cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

DECLARACIÓN IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones
1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

REFER TO THE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE CONTROL WITH WHICH THIS DEVICE IS USED, FOR DETAILS REGARDING LIMITATIONS OF THE ENTIRE ALARM SYSTEM.

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL CONTROL CON EL CUAL SE UTILIZA ESTE DISPOSITIVO, PARA OBTENER DETALLES CON RESPECTO A LAS LIMITACIONES DE TODO EL SISTEMA DE ALARMA.